

Перевод с узбекского языка

Зарегистрирован Центральным  
Банком Республики Узбекистан  
15 февраля 2013 года за №22-7

Первый Заместитель Председателя  
Центрального банка У.М.Мустафов  
(подпись)

Гербовая печать: Центральный Банк Республики Узбекистан

**Изменения и дополнения в Устав Национального банка  
внешнеэкономической деятельности  
Республики Узбекистан**

Утвержден  
Постановлением Кабинета  
Министров Республики Узбекистан  
от 23 января 2013 г. № 15

**Изменения и дополнения, внесенные в Устав Национального банка  
внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан Постановлением  
Кабинета Министров Республики Узбекистан от 23 января 2013 г. № 15 «О  
внесении изменений и дополнений в Устав Национального банка  
внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан»**

**1. Пункты 1 и 2 изложить в следующей редакции:**

«1. Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан (далее — Банк) образован Указом Президента Республики Узбекистан от 7 сентября 1991 г. № УП-244.

2. Учредителем Банка является Кабинет Министров Республики Узбекистан. Банк создается в форме унитарного предприятия, основанного на праве хозяйственного ведения».

**2. В пункте 4 слово «учреждениями» заменить словом «организациями».**

**3. Пункт 5 изложить в следующей редакции:**

«5. Банк в своей деятельности руководствуется Конституцией Республики Узбекистан, законами Республики Узбекистан, постановлениями палат Олий Мажлиса Республики Узбекистан, указами, постановлениями и распоряжениями Президента Республики Узбекистан, постановлениями и распоряжениями Кабинета Министров Республики Узбекистан и другими нормативно-правовыми актами Республики Узбекистан, а также настоящим Уставом».

**4. В пункте 6:**

слова «в хозяйственном и третейском судах» исключить;

дополнить абзацем вторым следующего содержания:

«Банк владеет, пользуется и распоряжается имуществом, принадлежащим ему на праве хозяйственного ведения, а также иным имуществом, приобретаемым (получаемым) в ходе осуществления банковской деятельности и находящегося в собственности Банка, в порядке, установленном законодательством и настоящим Уставом».

**5. В пункте 7:**

из абзаца первого слово «(отделения)» исключить;

в абзаце втором слово «Ахунбабаева» заменить словом «Истикбол»;

дополнить абзацами третьим — шестым следующего содержания:

«Фирменное наименование Банка:

на государственном языке: полное — «Ўзбекистон Республикаси Ташки иқтисодий фаолият миллий банки», сокращенное — Ўзмиллийбанк;

на русском языке: полное — «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан», сокращенное — Узнацбанк;

на английском языке: полное — National Bank for Foreign Economic Activity of the Republic of Uzbekistan, сокращенное — NBU».

**6. В пункте 10:**

абзац четвертый изложить в следующей редакции:

«может привлекать средства в иностранной валюте в форме кредитов, депозитов, вкладов, а также и в других формах в соответствии с законодательством и международной банковской практикой»;

абзац восьмой после слова «экспортных» дополнить словами «и импортозамещающих»;

в абзаце десятом слова «с банками государств–участников СНГ и зарубежных государств» заменить словами «с иностранными банками»;

абзац тринадцатый после слова «инновационную» дополнить словами «и инвестиционную»;

абзац четырнадцатый дополнить словами «в том числе в качестве участника или акционера в хозяйственных обществах, создании унитарных предприятий с передачей им в установленном порядке части имущества в хозяйственное ведение (дочерние предприятия) и в других формах, предусмотренных законодательством»;

абзац семнадцатый изложить в следующей редакции:

«осуществляет иные банковские операции в рамках законодательства, а также в соответствии с международной банковской практикой».

**7. Наименование раздела III изложить в следующей редакции:**

«III. Имущество и кредитные ресурсы».

**8. Пункты 12 — 16 изложить в следующей редакции:**

«12. Имущество Банка, принадлежащее ему на праве хозяйственного ведения, состоит из денежных средств и принадлежащих ему зданий, сооружений, оборудования, транспорта и других ценностей.

Недвижимое имущество Банка, за исключением недвижимого имущества, перешедшего Банку в счет погашения обязательств (долгов перед Банком), может быть реализовано, передано в аренду и залог, а также внесено в качестве вклада в уставный фонд хозяйствующих субъектов или иным способом отчуждено по решению Совета Банка.

Остальное имущество Банка, в том числе перешедшее Банку в счет погашения обязательств (долгов перед Банком), может быть реализовано, передано в аренду и залог, а также внесено в качестве вклада в уставный фонд хозяйствующих субъектов или иным способом отчуждено в порядке, установленном Советом Банка.

13. Уставный фонд Банка составляет 4 000 000 000,00 (четыре миллиарда) сумов и 400 000 000,00 (четыреста миллионов) долларов США, которые эквивалентны сумам по курсу Центрального банка на день зачисления средств на увеличение уставного фонда, за счет средств, оплаченных Кабинетом Министров Республики Узбекистан, и капитализации прибыли Банка.

14. Уставный фонд образуется за счет целевых поступлений, средств республиканского бюджета и других источников, не запрещенных законодательством. Размер уставного фонда может быть изменен в порядке, установленном настоящим Уставом.

\* 15. В Банке образуется резервный фонд, предназначаемый для покрытия возможных убытков по операциям Банка и формируемый за счет ежегодных отчислений (не менее 5%) от чистой прибыли до достижения им 15% от размера уставного фонда.

16. Средства, поступающие от реализации (продажи) и сдачи в аренду имущества Банка, остаются в его распоряжении и могут быть использованы им самостоятельно в соответствии с уставной деятельностью».

**9. В пункте 17:**

в абзаце втором слово «капитала» заменить словом «фонда»;

в абзаце девятом слова «нераспределенный в течение года доход» заменить словами «нераспределенная в течение года прибыль».

**10.** В пункте 18:  
в абзаце втором слово «учреждениями» заменить словом «организациями»;  
абзац четвертый после слова «экспортных» дополнить словами «и импортозамещающих»;  
абзац шестой после слов «на счетах и во вклады» дополнить словами «ценные бумаги и другие финансовые инструменты»;  
абзац восьмой исключить;  
абзацы девятый — двадцать второй считать соответственно абзацами восьмым — двадцать первым;  
абзац двенадцатый изложить в следующей редакции:  
«приобретает и передает на условиях аренды и лизинга оборудование, расчетные терминалы, банкоматы, транспортные средства и другое имущество»;  
дополнить абзацем двадцать вторым следующего содержания:  
«осуществляет иные банковские операции в соответствии с законодательством».

**11.** В пункте 22:  
в абзаце первом слова «держателю уставного капитала» заменить словом «учредителю»;  
в абзаце четвертом слово «капитала» заменить словом «фонда»;  
из абзаца седьмого слово «действующим» исключить.

**12.** Пункт 23 изложить в следующей редакции:  
«23. Органами управления Банка являются:  
Совет Банка;  
Правление Банка.  
Совет Банка является высшим коллегиальным органом управления Банка, возглавляемым Председателем. Состав Совета Банка утверждается решением Кабинета Министров Республики Узбекистан».

**13.** Пункт 25 изложить в следующей редакции:  
«25. Совет Банка:  
осуществляет контроль за деятельностью Банка, правильностью кредитования и инвестирования средств (с целью защиты интересов вкладчиков, кредиторов и учредителя);  
поддерживает адекватную капитализацию Банка;  
формирует политику Банка;  
вносит для утверждения в Кабинет Министров Республики Узбекистан проекты Устава Банка, изменений и дополнений к нему;  
представляет на утверждение в Кабинет Министров Республики Узбекистан предложения об изменении уставного фонда Банка;  
утверждает годовые результаты деятельности Банка;  
по представлению Правления банка утверждает порядок распределения прибыли, а также покрытия убытков;  
утверждает годовой бизнес-план Банка;  
утверждает состав членов Правления Банка, за исключением Председателя Правления и заместителей Председателя Правления;  
определяет основные направления политики Банка в сфере кредитования, управления активами и пассивами, осуществления инвестиций и оказания новых видов услуг клиентам Банка;  
заслушивает отчеты Правления Банка, доклады руководителя службы внутреннего аудита Банка;  
принимает решения о заключении сделки со связанными с Банком лицами;

принимает решения о заключении сделки или нескольких взаимосвязанных сделок, стоимость которых составляет свыше двадцати пяти процентов от балансовой стоимости активов Банка на день принятия решения о заключении такой сделки;

принимает решения по реализации, передаче в аренду и залог, а также о передаче в качестве вклада в уставный фонд хозяйствующих субъектов или ином способе отчуждения недвижимого имущества Банка (за исключением недвижимого имущества, перешедшего Банку в счет погашения обязательств и долгов);

определяет порядок реализации Банком имущества, перешедшего в собственность Банка в счет погашения обязательств и долгов;

принимает решения о создании, реорганизации и ликвидации филиалов, представительств, дочерних предприятий Банка и утверждает их положения и уставы;

утверждает документы, определяющие порядок деятельности Правления Банка;

принимает решения по другим вопросам, отнесенными к компетенции Совета Банка в соответствии с законодательством и настоящим Уставом».

**14.** В абзаце одиннадцатом пункта 26 слово «высказалось» заменить словом «проголосовало».

**15.** В пункте 27:

в абзаце первом слова «Национального банка внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан» заменить словом «Банка»;

в абзаце втором слова «и Совета Банка» заменить словами «Совета и Правления Банка»;

абзац четвертый дополнить словами «за исключением недвижимого, в порядке, устанавливаемом Советом Банка»;

в абзаце седьмом слова «проведения благотворительных акций» заменить словами «осуществления благотворительных пожертвований»;

в абзаце двенадцатом слова «Национального банка» заменить словом «Банка».

**16.** Пункт 30 изложить в следующей редакции:

«30. Трудовые доходы каждого работника Банка определяются его личным вкладом, с учетом конечных результатов работы Банка, и облагаются налогами и другими обязательными платежами в установленном законодательством порядке».

**17.** Пункт 31 изложить в следующей редакции:

«31. Чистая прибыль после уплаты налогов и других обязательных платежей в государственный бюджет и государственные целевые фонды Республики Узбекистан, остается в распоряжении Банка и используется в порядке, определяемом Советом Банка».

**18.** Пункт 35 изложить в следующей редакции:

«35. Контроль за финансово-хозяйственной деятельностью Банка и проверка (аудит) деятельности Банка осуществляются Службой внутреннего аудита Банка, независимыми аудиторскими организациями, а также контролирующими органами, уполномоченными в соответствии с законодательством на осуществление таких проверок».

На обороте документа:

Штамп нотариуса:

Республика Узбекистан,  
город Ташкент. 31 октября 2013 года

Я, Зуннунова О.У., нотариус государственной нотариальной конторы №10 Юнусабадского района города Ташкента, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных не оговоренных исправлений или каких-либо особенностей не оказалось.

Зарегистрировано в реестре за № 4603  
Взыскано государственной пошлины 14 664,80 сум  
Государственный нотариус (подпись) Зуннунова О.У.

Гербовая печать: Министерство юстиции Республики Узбекистан. Управление юстиции города Ташкента. Государственная нотариальная контора №10 Юнусабадского района. Нотариус Зуннунова О.У.

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью на 8 листах  
Нотариус  
(подпись)

Гербовая печать: Министерство юстиции Республики Узбекистан. Управление юстиции города Ташкента. Государственная нотариальная контора №10 Юнусабадского района. Нотариус Зуннунова О.У.

Текст перевода на русский язык соответствует тексту оригинала на узбекском языке.  
Перевод выполнил переводчик Турсунов Хасан Зайнутдинович, владелец паспорта АА1002932,  
выданного 14.03.2013 г. Хамзинским РУВД города Ташкента. Об ответственности за ложный  
перевод предупрежден.

Подпись:

Турсунов Хасан Зайнутдинович

Республика Узбекистан, город Ташкент.  
Двенадцатое ноября две тысячи тринадцатого года.

Я, Зуннунова Озода Уразалиевна, нотариус Государственной нотариальной конторы №10 Юнусабадского района города Ташкента, свидетельствую подлинность подписи известного мне переводчика Турсунова Хасана Зайнутдиновича. Личность подписавшего документ установлена, дееспособность его проверена.

Зарегистрировано в реестре за № 1831

Взыскано государственной пошлины

Нотариус



1830,60 сум

подпись

14

Прошнуровано, пронумеровано  
и скреплено печатью на  
листах

Республика Узбекистан  
г.Ташкент

13 НОЯ 2013

Я, Зуннунова О.У. нотариус гос. нотариальной конторы № 10  
Юнусабадского района г.Ташкента, свидетельствую верность этой  
копии с подлинником документа. В последнем приписок, подчисток  
зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких-либо  
особенностей не оказалось

Зарегистрировано в реестре за № 1839  
Взыскано гос. пошлина 29 288,60 сум  
Нотариус Зуннунова О.У.

